



INTRODUCZIUN

DA SUR MARCUS FLURY

Cu in carstgaun nescha, dian ins: El ha catta ad agur la glisch dil mund. Arver ils egls e veser il contuorn ei in impurtont pass sin la via dalla veta. Quei raquent da quel che fuva tschocs da naschientscha enneu e che vegn medegaus, san ins era veser sco ina semeglia che muossa la via all'enconuschientscha che Jesus ei il Fegl dil carstgaun. Il bogn el puoz da Siloa ha aviert al tschiec ils egls. Mo el medem mument ha el era cartiu en quel ch'ei la glisch dil mund. Sa quei puoz buca era esser ina semeglia pil bogn dil Batten?

Ils discuors denter igl um ch'ei staus tschocs ed ils farisès e la cuntraversa ch'els han denter els muossa ch'els daventan sezs adina pli tschocs. Els ein sco tschorventai entras lur imaginaziuns e normas religiusas, sco per exempel la lescha dil sabbat che vul gie possibilitar al carstgaun da saver veser la scaffiziun e da selegrar dad ella. Els paran da veser, mo vesan buc. Il tschiec denton daventa veramein in che vesa e che anfla entras ils plaids da Jesus alla risposta en cardientscha: «Jeu creiel, Signur!»

EVANGELI

Gn 9,1–41

¹Mond per via ha Jesus viu in um che fuva tschocs da naschientscha enneu. ²Ses giuvnals han dumandau el: Rabbi, tgi ha fatg puccau, el ni ses geniturs, ch'el ei naschius tschocs? ³Jesus ha rispundiu: Ni el ni ses geniturs han fatg puccau, mobein las ovras da Diu duein semanifestar vidad el. ⁴Tochen ch'igl ei di stuein nus far las ovras da quel che ha tarmess mei; ei vegn la notg, nua che negin sa operar. ⁵Aschiditg che jeu sun el mund, sun jeu la glisch dil mund. ⁶Suenter quels plaids ha el spidau giun plaun; lu ha el fatg cun la spida ina maulta, ha furschau quella sils egls al tschiec e detg ad el: ⁷Va e selava el puoz da Siloa! – translatau vul quei dir il Tarmess. El ei ius e selavaus e turnaus ch'el veseva. ⁸Ils vischins ed auters che vevan viu el pli baul a rugond schevan: Ei quei buc igl um che seseva e rugava? ⁹Zacons schevan: Igl ei quel. Auters manegiavan: Na, el mo semeglia quel. ¹⁰El sez denton scheva: Jeu sun quel. Cheu han ei emparau el: Co ein tes egls vegni aviarts? ¹¹El ha rispundiu: Igl um ch'ins numna Jesus ha fatg ina maulta, furschau quella sin mes egls e detg a mi: Va al puoz da Siloa e selava! Jeu sun ius e selavaus ed hai viu. ¹²Ei han dumandau el: Nua ei quei um? Ed el ha rispundiu: Jeu sai buc.

¹³Lu han ei menau igl um ch'era staus tschocs tier ils farisès. ¹⁴Il di che Jesus veva fatg la maulta ed aviert ils egls ad el, fuva in sabbat. ¹⁵Era ils farisès han emparau, co el hagi survegniu la vesida. Igl um ha detg ad els: El ha furschau ina maulta sin mes egls, lu sun jeu selavaus, ed ussa vesel jeu. ¹⁶Zacons dils farisès han manegiäu: Quei carstgaun sa buc esser da Diu, perquei ch'el tegn buc il sabbat. Auters denton han detg: Co sa in carstgaun puccont far talas enzennas? Aschia ha ei dau ina cuntraversa denter els. ¹⁷Cheu han ei aunc inaga dumandau il tschiec: Tgei dias ti dad el? El ha gie aviert ils egls a

ti. Igl um ha dau per risposta: El ei in profet. ¹⁸Mo ils Gadius han buca cartiu ch'el seigi staus tschocs ed hagi puspei survegniu la vesida. Perquei han els clamau ils geniturs dil medegau ¹⁹ed emparau lezs: Ei quei vies feigl, dil qual vus pretendeis ch'el seigi naschius tschocs? Sche daco vesa el ussa? ²⁰Ses geniturs han rispundiu: Nus savein ch'el ei nies feigl e ch'el ei naschius tschocs. ²¹Mo daco ch'el vesa ussa ni tgi che ha aviert ils egls ad el, gliez savein nus buc. Dumandei el sez, el ei vegls avunda e duei dar plaid e fatg. ²²Quei han ses geniturs detg, perquei ch'els vevan tema dils Gadius; pertgei ils Gadius vevan gia decidiu da sclauder dalla sinagoga scadin che renconuschessi Jesus sco Messias. ²³Perquei han ses geniturs detg: El ei vegls avunda, dumandei el sez. ²⁴Cheu han ils farisès clamau per la secunda ga igl um ch'era staus tschocs ed han detg ad el: Dai honor a Diu! Nus savein che quei carstgaun ei in puccont. ²⁵El ha rispundiu: Jeu sai buc, sch'el ei in puccont. Ina caussa denton sai jeu: Jeu fuvel tschocs, ed ussa vesel jeu. ²⁶Els han turnau ad emparar el: Tgei ha el fatg cun tei? Co ha el aviert ils egls a ti? ²⁷El ha rispundiu: Jeu hai gia detg a vus, e vus veis buca tedlau. Pertgei leis turnar ad udir? Leis forsa era vus daventar ses giuvnals? ²⁸Cheu han ei insultau el e detg: Ti eis in giuvnal da quei carstgaun, nus essan giuvnals da Moses. ²⁹Che Dieus ha plidau cun Moses, gliez savein nus, mo da quel savein nus gnanc, danunder ch'el ei. ³⁰Igl um ha rispundiu ad els: Quei ei tuttina remarcabel che vus saveis buca danunder ch'el ei, e dasperas ha el aviert ils egls a mi. ³¹Nus savein che Dieus exauda buca pucconts, mobein ch'el exauda mo quel che ha tema da Diu e fa sia voluntad. ³²Aunc mai han ins udiu ch'enzatgi hagi aviert ils egls ad in ch'ei tschocs da naschientscha enneu. ³³Sche quel fuss buca da Diu, vess el saviu far nuot. ³⁴Els han rispundiu ad el: Ti eis naschius entirs ed entratgs en puccaus, e ti vul instruir nus! Lu han ei catschau giuado el. ³⁵Jesus ha udiu ch'ei vevan catschau giuado el. Scuntraus cun el, ha el dumandau: Creias ti el Fegl dil carstgaun? ³⁶Igl um ha rispundiu: Tgi eis ei, Signur? Di, per che jeu sappi crer enten el! ³⁷Jesus ha detg: Ti has viu el; igl ei quel che plaيدا cun tei. ³⁸E l'auter ha detg: Jeu creiel, Signur! ed ei sefiers giun plaun avon el. ³⁹E Jesus ha cuntinuau: Per far dertgira sun jeu vegnius en quest mund, sinaquei ch'els tschocs vesien e quels che vesan daventien tschocs. ⁴⁰Zacons farisès che fuvan leu cun el han udiu quei e dumandau el: Essan era nus tschocs? ⁴¹Jesus ha dau per risposta: Sche vus fusses tschocs, vesses vus buca puccau; mo vus scheis: Nus vesein! E perquei resta vies puccau.